svømmesport

MEDDELELSER FRA DANSK SVØMME- OG LIVREDNINGS-FORBUND

VM i Sydamerika

Verdensmesterskaberne i Ecuador er forbi. Inde i bladet er der en fyldig reportage om dette højdepunkt. Billedet her viser de fire danske svømmere, der stod for Danmarks bedste præstation i 4x100 m crawl, fra venstre Paul Thalund, Poul Jørgen Brinck, Peter Rohde og Franz Mortensen. Foto: Jon Hestoy.

8
SEPTEMBER 1982

DSLF navne og numre

Forbundets kontor:
Idrættens Hus,
Brøndby Stadion 20,
2600 Glostrup,
tlf. (02) 45 55 55.
Kontortid:
Mandag-fredag 8.30-15.30.
Giro-nr. 6 45 77 70.
Telegramadr.: Danswim.
Frans Nielsen

Bestyrelsen:
Forbundsformand:
Kai Holm,
Øgårdshøjen 11, 8800 Viborg,
tlf. (06) 62 55 47.

Forbundskasserer:
Jimmy Käehne, Lundebakken 32,
5250 Odense SV, tlf. (09) 96 29 04.

Region vest:
JSU's formand:
Jørn Tønnov Nielsen, Jellebakken 7,
8240 Risskov, tlf. (06) 21 18 25.

FSU's formand:
Jens Erik Kornbech,
Tietgens Alle 57, 5230 Odense M
tlf. (09) 14 64 55

Regionsrepræsentant:
Jørgen Rasmussen,
Høgevej 36, 9440 Aabybro,
tlf. (08) 24 13 71

Region Øst:
SSU's formand:
Paul Johansen, Bjørnens Kvarter 10E,
2620 Albertslund, tlf. (02) 64 94 47

KSU's formand:
Willy Jørgensen, Emtedalen 40,
2730 Herlev, tlf. (02) 94 22 10

SUS's formand:
Grethe Ericksson,
Skovgårdsvej 49, 4900 Nakskov,
tlf. (03) 92 09 33

Udvalgsledere:
DSLF's livredningsselskabs-formand:
Lone Frandsen, Krudttårnsvej 69,
2791 Dragør, tlf. (01) 53 07 28.

DSLF's svømmeleder:
Erik Nielsen,
Vesterbrogade 161,
1800 København V, tlf. (01) 21 56 78

DSLF's vandpololeder:
Svend Holm, Redstedgade 5,
6400 Sønderborg, tlf. (04) 42 33 35

DSLF's springleder:
Kaj Norring, Halvejen 3,
9850 Hirtshals, tlf. (08) 94 44 00

DSLF's syncroleder:
Tove Bentsen, Lundebakken 32,
5250 Odense SV, tlf. (09) 96 29 04

Æresmedlemmer:
Livsvarig formand:
Frede Borre, Dyssebakken 20,
2900 Hellerup, tlf. (01) 65 86 20

Livsvarig medlem:
Willy Baade, Sct. Kjelds Plads 3,
2100 København Ø, tlf. (01) 20 58 60

Svømmesport - redaktion m.v.:
Jørgen Krebs, Tranevej 6,
Stevnstrup, 8870 Langå,
tlf. arb. (06) 42 75 11 -
privat (06) 46 76 46.

Annoncer:
Preben Bonde, Nørregade 7,
8900 Randers,
tlf. (06) 42 75 11, lokal 294.

Tryk:
Elmenhoff Offset, Randers.

VM var også stag-nation

PEGE-FINGEREN

Som omtalt i sidste nummer af »Svømmesport« undgik vi i år en del af de hede diskussioner, som tidligere har været fast knyttede til diverse udtagelser.

Det betød selvfølgelig ikke, at der overhovedet ikke var nogen utilfredhed. Det har bl.a. været nævnt, at udtagelsestidspunktet burde have været tidligere, ligesom afrejsedagen burde have været rykket frem. Til det første kritikpunkt kan vi svare, at vore svømmere kunne kvalificere sig på ethvert tidspunkt fra den 1. januar og til umiddelbart inden VM. Det var helt sikkert en af de mest frie og humane udtagelsesprocedurer noget VM-deltagende land krævede.

Afrejsetidspunktet med ankomst ca. en uge inden de vigtige løb viste sig at være passende. Perioden var så lang, at alle følte sig akklimatiserede. Hvis der skal udtales nogen betænkning, må det nærmere være, at en uges forberedelse ved et sådant mesterskab næsten er i overkanten for nogles vedkommende. Problemerne ved 4-5 ugers perioder fra udtagelsestidspunkt til mesterskabet kender vi jo nøje.

Interessant var det at notere den stagnation og nogle steder direkte tilbagegang, som flere discipliner fremviste ved dette VM. Det er jo helt nye toner. Er det en udvikling, der vil fortsætte? Den manglende præstationsudvikling var særligt koncentreret om visse dameløb og generelt for de lange distancer. Vil denne udvikling fortsætte for disse discipliner, og kan vi eventuelt forvente det samme mønster for andre discipliner.

Når vi véd, at deltagelse ved internationale mesterskaber koster så store beløb, at deltagelse forårsager brug af en meget stor del af vore sportslige midler, samtidig med at vore resultater for det meste er beskedne, er det nødvendigt at diskutere spørgsmålet om relevansen af vor tilstedeværelse. Personligt finder jeg, at det fremførte krav med rimelig B-finaleplaceringschance som kvalifikation, er det rette for svømmerne.

Næste nummer

Svømmesport nr. 9 udkommer den 20 oktober. Stof og annoncer til dette blad skal være redaktionen i hænde senest den 1. oktober.

God fornøjelse.

arena
Leverandør til DSLF

DSLF navne og numre

Forbundets kontor:
Idrættens Hus,
Brøndby Stadion 20,
2600 Glostrup,
tlf. (02) 45 55 55.
Kontortid:
Mandag-fredag 8.30-15.30.
Giro-nr. 6 45 77 70.
Telegramadr.: Danswim.
Frans Nielsen

Bestyrelsen:

Forbundsformand:
Kai Holm,
Øgårdshøjen 11, 8800 Viborg,
tlf. (06) 62 55 47.

Forbundskasserer:
Jimmy Käehne, Lundebakken 32,
5250 Odense SV, tlf. (09) 96 29 04.

Region vest:

JSU's formand:
Jørn Tønnov Nielsen, Jellebakken 7,
8240 Risskov, tlf. (06) 21 18 25.

FSU's formand:
Jens Erik Kornbech,
Tietgens Alle 57, 5230 Odense M
tlf. (09) 14 64 55

Regionsrepræsentant:
Jørgen Rasmussen,
Høgevej 36, 9440 Aabybro,
tlf. (08) 24 13 71

Region Øst:

SSU's formand:
Paul Johansen, Bjørnens Kvarter 10E,
2620 Albertslund, tlf. (02) 64 94 47

KSU's formand:
Willy Jørgensen, Emtedalen 40,
2730 Herlev, tlf. (02) 94 22 10

SUS's formand:
Grethe Ericksson,
Skovgårdsvej 49, 4900 Nakskov,
tlf. (03) 92 09 33

Udvalgsledere:

DSLF's livredningsselskabs-formand:
Lone Frandsen, Krudttårnsvej 69,
2791 Dragør, tlf. (01) 53 07 28.

DSLF's svømmeleder:
Erik Nielsen,
Vesterbrogade 161,
1800 København V, tlf. (01) 21 56 78

DSLF's vandpololeder:
Svend Holm, Redstedgade 5,
6400 Sønderborg, tlf. (04) 42 33 35

DSLF's springleder:
Kaj Norring, Halvejen 3,
9850 Hirtshals, tlf. (08) 94 44 00

DSLF's syncroleder:
Tove Bentsen, Lundebakken 32,
5250 Odense SV, tlf. (09) 96 29 04

Æresmedlemmer:

Livsvarig formand:
Frede Borre, Dyssebakken 20,
2900 Hellerup, tlf. (01) 65 86 20

Livsvarig medlem:
Willy Baade, Sct. Kjelds Plads 3,
2100 København Ø, tlf. (01) 20 58 60

Svømmesport - redaktion m.v.:
Jørgen Krebs, Tranevej 6,
Stevnstrup, 8870 Langå,
tlf. arb. (06) 42 75 11 -
privat (06) 46 76 46.

Annoncer:
Preben Bonde, Nørregade 7,
8900 Randers,
tlf. (06) 42 75 11, lokal 294.

Tryk:
Elmenhoff Offset, Randers.

VM var også stag-nation

PEGE-FINGEREN

Som omtalt i sidste nummer af »Svømmesport« undgik vi i år en del af de hede diskussioner, som tidligere har været fast knyttede til diverse udtagelser.

Det betød selvfølgelig ikke, at der overhovedet ikke var nogen utilfredhed. Det har bl.a. været nævnt, at udtagelsestidspunktet burde have været tidligere, ligesom afrejsedagen burde have været rykket frem. Til det første kritikpunkt kan vi svare, at vore svømmere kunne kvalificere sig på ethvert tidspunkt fra den 1. januar og til umiddelbart inden VM. Det var helt sikkert en af de mest frie og humane udtagelsesprocedurer noget VM-deltagende land krævede.

Afrejsetidspunktet med ankomst ca. en uge inden de vigtige løb viste sig at være passende. Perioden var så lang, at alle følte sig akklimatiserede. Hvis der skal udtales nogen betænkning, må det nærmere være, at en uges forberedelse ved et sådant mesterskab næsten er i overkanten for nogles vedkommende. Problemerne ved 4-5 ugers perioder fra udtagelsestidspunkt til mesterskabet kender vi jo nøje.

Interessant var det at notere den stagnation og nogle steder direkte tilbagegang, som flere discipliner fremviste ved dette VM. Det er jo helt nye toner. Er det en udvikling, der vil fortsætte? Den manglende præstationsudvikling var særligt koncentreret om visse dameløb og generelt for de lange distancer. Vil denne udvikling fortsætte for disse discipliner, og kan vi eventuelt forvente det samme mønster for andre discipliner.

Når vi véd, at deltagelse ved internationale mesterskaber koster så store beløb, at deltagelse forårsager brug af en meget stor del af vore sportslige midler, samtidig med at vore resultater for det meste er beskedne, er det nødvendigt at diskutere spørgsmålet om relevansen af vor tilstedeværelse. Personligt finder jeg, at det fremførte krav med rimelig B-finaleplaceringschance som kvalifikation, er det rette for svømmerne.

Næste nummer

Svømmesport nr. 9 udkommer den 20 oktober. Stof og annoncer til dette blad skal være redaktionen i hænde senest den 1. oktober.

God fornøjelse.

arena
Leverandør til DSLF

Bagsiden af medaljen

Vi har modtaget:

Der var engang et initiativ - et initiativ som blev til en institution, der skulle gøre svømning til en idræt, hvor alle kunne være med, og hvor anerkendelsen af selv det sparsomme resultat, skulle være et formål i sig selv. Alle kunne være med, og mange glade skolebørn og børn udenfor svømmeklubbernes konkurrencerækker, kom stolte hjem med en medalje. Institutionens popularitet voksede, og mange dygtige svømmere kan tænke tilbage til en debut i en hal, der nærmest havde karakter af en festsal, hvor den første »sejr« blev plasket hjem i en 100 meter blandt jævnbyrdige.

Rigtig gættet - vi taler om »DUKA-SVØM«.

Men tiden gik. Konkurrencementaliteten i samfundet som helhed, hvor det gælder om ikke at nøjes med at være den næstbedste, måtte især også være incitamentet inden for idrætten, og det er da godt, at det er sådan. Bare metoderne er ærlige. Der er et utal af stævner, hvor den konkurrencerettede svømning kan holde til, så hvorfor ikke give plads til den lille talentspire eller den gumpetunge, der såmænd også elsker at svømme, men som lettere giver op, når konkurrencen bliver ufin. Det ryster nok mange, at jeg nu taler om direkte snyderi - men lad os nu kalde en skovl for en skovl og en spade for en spade. Tendensen er forholdsvis ny, var der, blot for få år tilbage, et lille geni, der bankede igennem en landsfinale til en tid omkring sølvnålen, blev der en råben og skrigen - og klubtrænere deltog gerne i denne »koncert«.

Så skete der det mærkelige, at forargelsen afløstes af opfindsomhed. Skal farten sættes op, og tidskravene holdes indenfor bronzenålen, så må man undgå, at bronzenålen tages.

Nå. Det er vel »tilgiveligt«. Børnene bliver så glade for »DUKA-MEDALJEN« - og det giver klubben et godt renomme, når man markerer sig godt på landsbasis indenfor den brede gruppe.

Koncerten er forstummet, selv »dirigenten« har fundet en løsning!

Tilbage står så de mange, fra klubber og skoler, hvis de da overhovedet nåede til en finale, og ser lidt skuffede ud. Den træning, der lå indenfor deres muligheder, men som kan have været nok så ihærdige og seriøse, førte kun til oplevelsen af en distance til de børn, som overhovedet ikke skulle deltage, om alt gik rigtigt til. Aha - den gik. Så går vi et skridt videre. Nu tager vi også nålene hjemme i klubberne, også dem, der ligger over bronzenålen. Og så afsted til »DUKA-STÆVNE«.

Den går hver gang - og der er ikke nogen der reagerer.

At forvente, at arrangørerne skulle kontrollere kvalifikationskravene for hver enkelt svømmer, er for meget. Man bør blot være opmærksom på den uheldige tendens, og skride ind overfor de klubber, der snyder sig til en god placering og et godt omdømme - der er blot tale om at holde øjnene åbne allerede ved de indledende lokalstævner.

Hvis klubbestyrelser og trænere samtidig gør en indsats for at højne deres egen moral, så kan vi igen komme derhen, at »DUKA-SVØM« opfylder sin egen formålsparagraf, til stor glæde for den børnegruppe, som »DUKA-SVØM« alene bør rette sig til - og til stor skade for de trænere, der opbygger et ambitionsniveau på falske forudsætninger.

Vibeke Tversted
Afgående bestyrelsesmedlem og tidligere træner i Store Magleby & Dragør Svømmeklub

Et svar:

Vibeke Tversted har i sit indlæg rørt ved et forhold, som sikkert mange vil nikke genkendende til, der deltager i DUKA-SVØM aldersklassesvømning, nemlig de stævner der starter ved lokalarrangementer gående videre til amts- og landsfinaler hvert forår.

Det er rigtigt, der opnås resultater som egentlig kunne betegnes som et forsøg på »snyderi«. Men er det nu sådan? Vi ved jo, at de aldersgrupper vi omfatter i aldersklassesvømningen udvikler sig hurtigt, og det kan medføre, at nogle hurtigere opnår og overskrider de kriterier, DUKA-SVØM har sat op, at ingen må have erhvervet bronzenåle før 1. marts hver år.

Inden jeg uddyber lidt mere om kriterierne, vil jeg rette en misforståelse Vibeke Tversted giver udtryk for, måske menes det, men det står der ikke. Misforståelsen er, at da DUKA-SVØMs aldersklassesvømning startede i slutningen af 60-erne, kunne alle svømmere deltage, også klubbernes bedste svømmere. Der er årsagen til at bl.a. 2 så kendte navne som Susanne Nielsson og Karin Deleuran første gang viste formatet i DUKA-SVØM. På det tidspunkt havde Dansk Svømme Forbund ikke årgangssvømning. Det skete nogle år efter. Dette medførte, at en del svømmere optrådte begge steder, og det var næsten de samme de dystede imod.

Det var naturligvis ikke særligt heldigt, at de 2 organisationer generede hinanden, og amtskredslederne besluttede på en generalforsamling i DUKA-SVØM, at man ville afskære elitesvømmerne fra at deltage i DUKA. Det blev gjort ved de bekendte nåletider.

Allerede på det tidspunkt opstod diskussionen om de konstaterede »misligholdelser« af forudsætningerne. Grundlaget for denne del af DUKA var oprindeligt, at alle uanset hvor de kom fra, skulle kunne være med. I lokalarrangementerne deltager enhver, og de skoler, foreninger eller sammenslutninger som vil, kan tilmelde et sådant stævne. Udskillelsen af de bedste til amtsfinalerne, og deltagelsen her, havde dengang som nu, et stort islæt af ikke klubsvømmere.

Tidligere var hovedparten af finaledeltagerne i landsfinalen klubsvømmere, men indførelsen af begrænsningerne har efter min formening fået flere ikke klubsvømmere med. Jeg har dog ikke regnet det efter i resultatlisterne.

Og det fører hen til den uddybning jeg nævnte før. Lige siden indførelsen af tidskriteriet, har amtskredslederne diskuteret, hvordan det kan være, at der blev opnået så mange fine tider ved landsfinalen, og hvad der kunne gøres for at modvirke det. Kendsgerningen er, at der svømmes på sølvnåls- og bronzenålstider i alle 100 m løb. Og der, Vibeke Tversted, kommer alle op at toppes, og nu har du givet udtryk for det i SVØMMESPORT. Mange af de trænere og ledere jeg har talt med om problemet, synes også det er forkert, men kan ikke anvise en udvej. Ingen vil rykke ud med, at de for disse aldersgrupper bevidst har holdt nålestævner tilbage inden 1. marts, eller også ønsker de ikke at tage hensyn til dem. Der skal såmænd nok også findes nogle som ikke kender DSLFs nåletider, fordi de kommer fra søsterorganisationerne, men deltager meget gerne i DUKA, fordi det passer udmærket til deres svømmere. Det kan være nogle af årsagerne. På de nævnte generalforsamlinger i DUKA har der været adskillige udsagn om mulige løsninger. Den mest radikale var, at man ved amtsfinalerne, når de var overstået, skulle frasortere alle svømmere, som havde svømmet på bronzenålstid eller bedre, og kun anmelde dem, som havde de rig-

arena
Leverandør til DSLF

tige kriterier, til landsfinalen. Alle amtsfinaler afvikles i maj måned, så alene dette ville give en mere lige konkurrence i landsfinalen, mente forslagsstilleren.
Som så mange gode ideer, blev det nedstemt, idet man mente, at en svømmer som havde vundet en amtsfinale også skulle have fornøjelsen af at deltage i landsfinalen.
Forslagsstilleren lagde ikke skjul på, at uanset om man ville forsøge at omgå reglerne, eller det var en tilfældighed, at svømmerne opnåede de gode tider efter 1. marts, måtte det være i alles interesse at konkurrencerne blev så fair som muligt. Og det kunne dette forslag!
Et andet forslag gik ud på, at man skulle udelukke alle klubsvømmere i arrangementerne. Men den er ligeså god eller dårlig, når svømmere kunne og kan, tilmelde sig for deres skole. En anden ting er, at alle der beskæftiger sig med svømning vil vide, at netop denne kategori af aldersgrupper og på det niveau, ikke har så forfærdelig mange større stævner at se frem til p.g.a. deres formåen. Der passer DUKAs stævner som fod i hose, og det er et delmål i den almindelige træning, bl.a. i alle svømmeklubber.
Konklussion: Moral og etik har man hængende på væggen til at se på og nikke genkendende til, men i praksis vil man godt vedkende sig det, når det er de andre det drejer sig om. Og det mener undertegnede er nøddeskallen i dette spørgsmål. Amtskredslederne vil gerne, men kan ikke styre efter intentionerne. Amtskredslederne mødes iøvrigt igen i begyndelsen af november måned, og jeg er sikker på, at indlægget vil medføre reaktioner på mødet, og det var vel det du ville, Vibeke Tversted?

Med venlig hilsen
Paul Johansen,
FU-medlem i DUKA-SVØM

Så kiksede det igen

Vi har modtaget:
Under overskriften »Quo Vadis — dansk svømning« skriver Tor Torgersen, AGF, i forrige nummer af Svømmesport om nogle af de årsager, han mener der er til dansk elitesvømnings stilstand. I indlægget uddeles nogle drøje »hug« til forbundsledelsen bl.a. i forbindelse med DM og ansættelsen af en forbundstræner. Disse angreb kan muligvis tilbagevises af DSLFs ledelse, således som det forsøges bl.a. af et medlem af svømmeudvalgets arbejdsgruppe, Henrik Funch (vedr. DM).
Hvad jeg derimod ikke mener, kan imødegås fra forbundsside er den totale mangel på planlægning — eller i det mindste informationen til klubberne omkring denne — som T. T. nævner.
I Svømmesport nr. 6 (juni) skriver Henrik Funch (p. 5): »I næste nummer af Svømmesport kommer så den endelige sæsonplan for 1983 incl. mesterskabsstrukturen«.
Ihukommende disse ord forventer man således en udtømmende gennemgang og oversigt omkring disse emner, da Svømmesport i august (som sædvanlig) udkommer en uge for sent.
Efter en grundig gennemlæsning har jeg ikke fundet bare ét indlæg om, hvad den forestående sæson vil indeholde af aktiviteter, hverken nationalt eller internationalt. Derimod 10-12 sider om, hvad der er sket (DJM/DUM/DM).
Vedr. nationale arrangementer savner man svar på flere væsentlige spørgsmål, bl.a. i forbindelse med Dan-Cup, opdeling af JM/UM og ÅM. Internationalt, information om, hvorvidt man fra DSLFs side vil fortsætte udsultningen/afskaffelsen af senior/ungdomslandshold. Foruden svar på ovennævnte spørgsmål, mangler ALLE datoer på forbundets svømmearrangementer i 1983.
Disse informationer samt evt. udtagelseskriterier til internationale opgaver i denne periode, er det nødvendigt for klublederne/trænerne at sidde inde med, når der senest ved udgangen af august måned skal foreligge en sæsonplan, som forhåbentlig udgør grundlaget for et solidt og målrettet arbejde i den kommende sæson, et arbejde, der ikke alene skulle være til gavn for den enkelte klub, men gerne bidrage til en generel højnelse af standarden inden for dansk elitesvømning. Henrik Funch skriver i sin reportage fra DM bl.a., at der må satses mere internationalt, og at der trænes for dårligt og for lidt.
Mon ikke én af årsagerne til den beskedne træningsmængde og intensitet er, at svømmerne føler, at der for seriøst arbejdende svømmere er for få »gulerødder« at se frem til, hvis de ikke lige netop har international standard, og at der fra forbundsside ikke gøres en indsats, der er stor nok, ved at fortælle svømmerne, at man lægger vægt på at de har målsætningen og ambitionerne i orden. I sæson 81/82 har der været eksempler på forbundsarrangementer, der gav lige det modsatte indtryk, (Kina-tur og Europa-Cup). Arrangementer med mærkværdige udtagelsesprincipper og målsætninger, der ikke ligefrem gav svømmerne lyst til at satse.
Det kunne måske være en idé for svømmeudvalget, at (som sædvanlig) se på, hvordan svenskerne har planlagt deres landsholdsaktivitet i 1982. I Simsport 1-82 findes en fuldstændig oversigt over alle arrangementer med tydelig angivelse af udtagelsesprocedure og målsætning for hver enkelt aktivitet. Jeg indrømmer, at jeg ikke kan forstå, hvorfor noget tilsvarende skulle være umuligt for DSLFs svømmeudvalg.
Lad os derfor snarest få en klar målsætning, der ikke blot ser frem til afslutningen af næste sæson, men erkender, at det jo nok generelt er morgendagens danske mestre, der skal satses på — internationalt. Gentag ikke plan '86, men vær realistiske, og vis svømmerne, at DSLF tror på dem, og har tid til at vente på resultaterne tre-fire år. Lad ikke Tor Torgersen få ret i sin desværre i øjeblikket gældende påstand: at dansk svømning er »totalt blottet for visioner«.

Michael Andersen,
Herfølge Svømmeklub.

TRÆNINGSOPHOLD
I VILDBJERG FRITIDSCENTER
Vi arrangerer gerne træningsophold for jeres klub
- såvel danske som udenlandske klubber.
Yderligere oplysninger på 07 - 13 24 30

Effektiv træning til rimelig pris

SVØMME NYT

SVØMMESPORT I ENGLAND

Tekst og foto: JØRGEN KREBS

Netop i disse uger er Dansk Svømme- og Livrednings Forbunds mange klubber i gang med sæson-planlægningen, der utvivlsomt mange steder sker under indtryk af en truende økonomisk udvikling. Et af de mange spørgsmål, der utvivlsomt diskuteres på livet løs, er spørgsmålet om at få planlagt træningslejre til rimelige penge.

En lang række danske klubber har mere eller mindre pr. tradition lagt træningslejre i det sydlige Europa, men blot en dagsrejse herfra, nemlig i Shotley nær Ipswich — kun tre kvarters kørsel fra Harwich i England — er etableret en enestående mulighed for at placere en træningslejr for ikke mindst svømmere, nemlig i et nedlagt militærakademi ved den engelske kyst.

Der er atter kommet liv i det tidligere engelske militærakademi HMS GANGES, som blev nedlagt midt i 70'erne, men som i dag takket være driftige forretningsfolks investeringslyst er omdannet til et imponerende sportscenter med navnet Eurosports Village.

Velkommen

— Vi glæder os meget til at byde danske svømmere velkommen i vort sportscenter, fortæller Eurosports Villages administrerende direktør, Roy Hayhoe, 51 år, med all round interesse for al idræt.

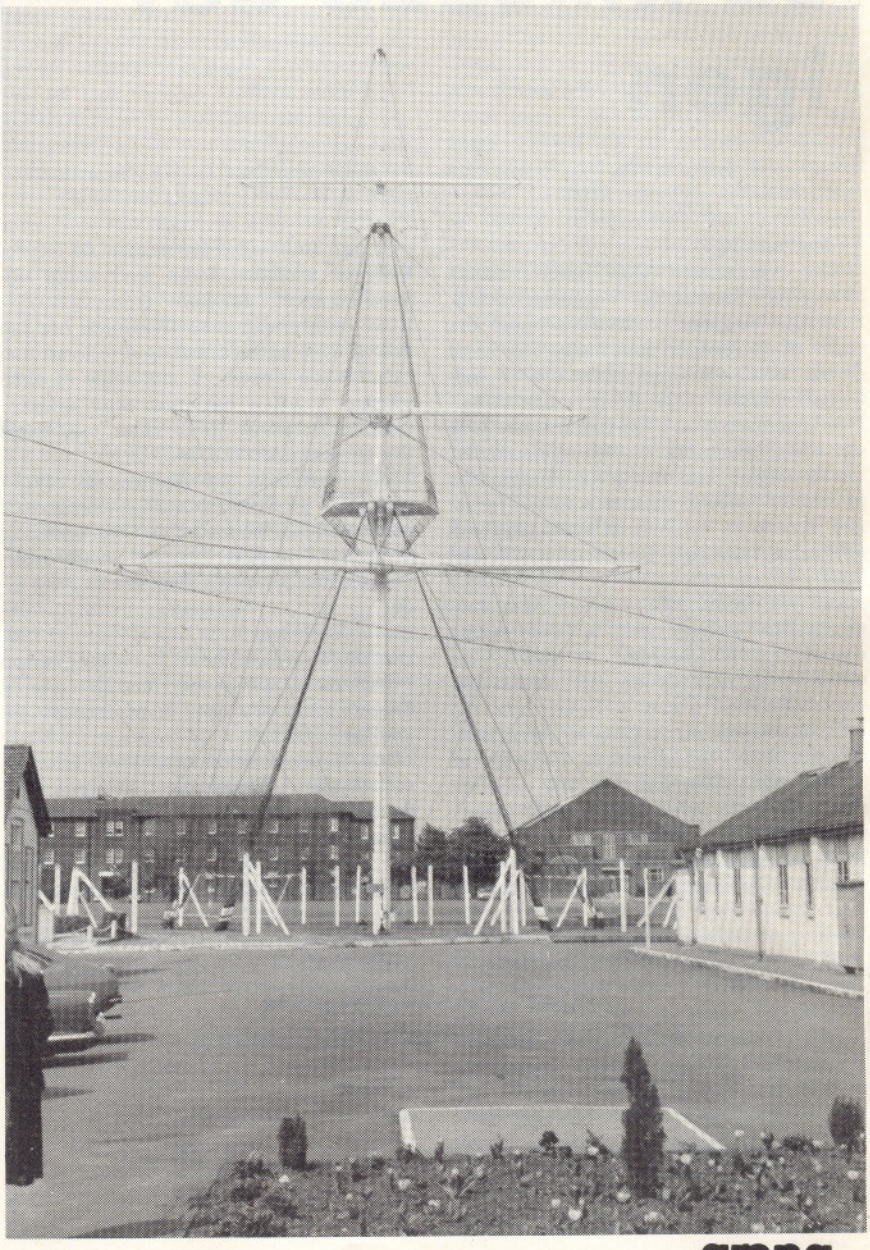
— I øjeblikket kan vort center tilbyde overnatning til ikke færre end 1.000 idrætsudøvere, der ønsker at forberede sig seriøst til kommende begivenheder, og inden udgangen af 1983 vil vi have antallet af overnatningsmuligheder fordoblet.

— Der er så at sige ikke den idrætsgren, vi ikke kan tilbyde træningsmulighed, fortsætter Hayhoe. Når 1983 er gået, regner jeg med, at vi har investeret omkring fem millioner pund i ombygning af det gamle militærakademis faciliteter, således at en lang række idrætsgrene bydes optimale muligheder for at dyrke idræt.

10 fodboldbaner

Blandt de mange idrætsgrene, der i øjeblikket kan dyrkes i Eurosports Village, er udover svømning fodbold — man råder over 10 lækre baner — badminton, volleyball, basketball, tennis, rytmisk gymnastik, cricket, bordtennis, riffelskydning og som noget ganske nyt er der i år startet en sejlerskole. Desuden hockey, squash med mere.

— Der er noget for enhver pengepung i Eurosports Village, fortsætter Ray Hayhoe. Vi er således i stand til at imødekomme individuelle ønsker vedrørende indkvartering, der både kan ske i enkelt-, dobbelt- og tre sengs værelser, og hvis mange ønsker det helt op til 12 sengs stuer. Derudover findes forskellige bespisningsmuligheder. Vi tilstræber at imødekomme de individuelle behov, vore gæster måtte have.



Vartegnet på det nedlagte engelske militærakademi HMS Ganges, der i dag er Eurosports Village, er bevaret.

arena
Leverandør til DSLF

Et glimt af indkvarteringsmulighederne.

Svømmemulighederne

Blandt de mange faciliteter, Eurosports Village råder over, er, hvad der naturligvis interesserer mest i denne sammenhæng, en velegnet indendørs svømmehal, der egner sig fortrinligt til såvel svømmere som vandpolospillere. Svømmehallen er 33 1/2 yards, men udstyret med en flydebro, der hurtigt gør det muligt at etablere et 25 meters bassin med en ideel vanddybde. Alene denne flydebro, der kan regulere bassinlængden til det ønskede, kostede 13.000 engelske pund.

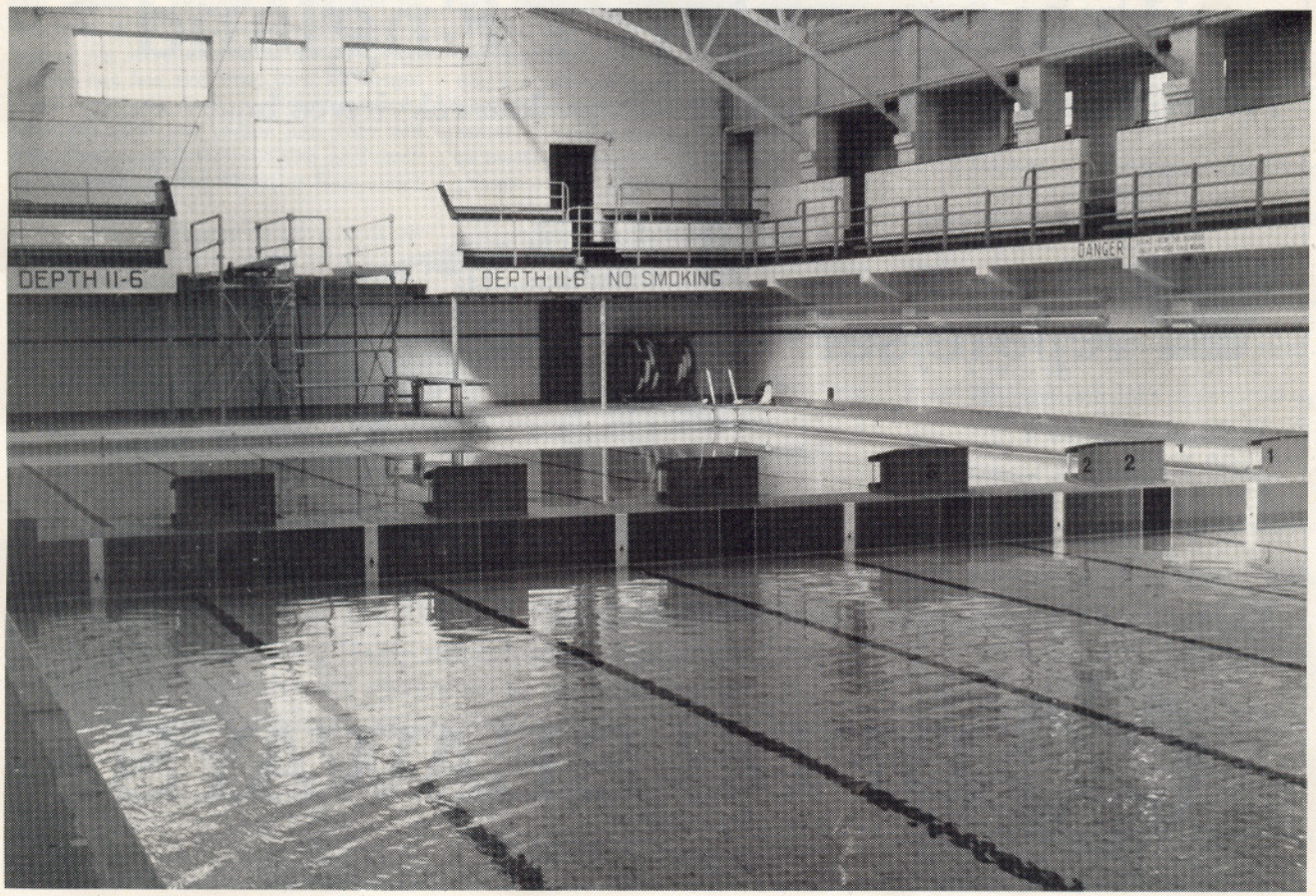
— Med i vore planer er udbygning af svømmehallen til et 50 meter bassin, siger Ray Hayhoe videre, men vi har valgt at investere pengene over en årrække. Jeg er udmærket klar over, at de officielle svømmemesterskaber verden over afvikles i 50 meter bassiner, men med henblik på den indendørs svømmesæson mener vi at kunne imødekomme de mange klubbers behov.

SVØMME NYT

Iøvrigt er Eurosports Village i svømning som i forbindelse med mange andre idrætter i stand til at yde ekspert-service, såfremt gæstende klubber måtte ønske det. På svømmefronten kan klubber, hvis det ønskes, og hvis man vil investere i det, eksempelvis engagere den kendte engelske brystsvømmer David Wilkie til instruktion.

DFDS er sammen med Vejle Rejser og øvrige autoriserede bureauer, gået ind i et arrangement, som mange danske svømmeklubber kan få gavn af. Således er det forbundets officielle rejsearrangør, Vejle Rejser, der i skolernes efterårsferie, sender det første hold danske svømmere til Eurosports Village, nemlig 40-50 svømmere fra Tommerup på Fyn.

Svømmehallen i Eurosports Village.



arena
Leverandør til DSLF

SVØMME NYT

Administrerende direktør Ray Hayhoe, t.v., i samtale med salgsdirektør Jørgen Gammelgård, DFDS.

- Vi venter os meget af samarbejdet med det engelske sportscenter, siger salgskonsulent Jørgen Gammelgård, DFDS, til Svømmesport. Vi mener at have fundet et sportscenter, der dels kan rumme et betragteligt antal udøvere, dels prismæssigt i forhold til faciliteter og øvrige muligheder, vil være særdeles attraktivt for danske idrætsklubber.

— Hvor meget skal en dansk svømmeklub betale for en uges ophold i Eurosports Village?

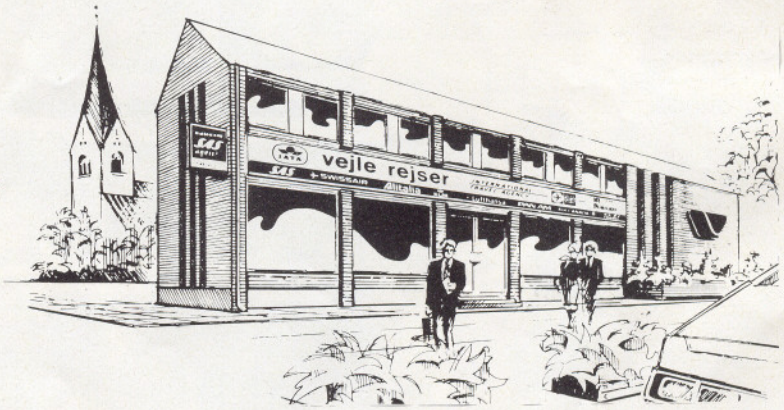
— Det afhænger naturligvis en smule af de krav, man stiller til indkvartering, bespisning m.v., men jeg er overbevist om, at man kan få et rimeligt godt ophold med kost, logi og anvendelse af svømmehal for 16-1800 kr. pr. uge pr. deltager. Som nævnt er Vejle rejser aktivt gået ind i et samarbejde med DFDS med det formål at tilbyde danske sportsklubber ophold i det engelske sportscenter. Transportvejen går med DFDS fra Esbjerg til Harwich og derefter med enten bus eller, hvad der nu skulle være etableret, ti minutters færgefart til Eurosports Village. Rejsen til England får den bedst tænkelige optakt med den fortrinlige færgefart til Harwich med de supermoderne »Dana Anglia« eller »Dana Regina«.

Træningslejr i England

Program for rejser til Eurosports Village kan rekvireres hos:

vejle rejser
AUT. REJSEBUREAU

Volmers Plads 4
7100 Vejle DK
Tlf. (05) 82 26 88



Rejserne er arrangeret i samarbejde med:

DFDS SEAWAYS

Allergi mod svømmebriller

Af Michael Larsen USG

Overfølsomhed for gummipuderne på de almindeligt anvendte svømmebriller kan give anledning til gener, som kan være svære nok til at give afbræk i træningen og spolere noget af fornøjelsen ved at svømme. I et enkelt af de, ialt 3, tilfælde har jeg set, har de foranlediget, at svømningen blev opgivet. Da fænomenet er lidet kendt, vil der ofte gå lang tid inden man indser sammenhængen. Behandlingen er dog simpel, og det skønnes af interesse for alle svømmeinteresserede at være bekendt med problemet.

Symptomer

Selv efter mange års brug uden gener kan der i løbet af uger eller måneder udvikle sig en overfølsomhed for det pågældende materiale. I de observerede tilfælde har der været tale om sort skumgummi, som ifølge pålidelige oplysninger er fremstillet af neoprengummi. Neopren fremstilles i flere forskellige kemiske sammensætninger, og anvendes bl.a. også i dykkerdragter, hvor det har givet anledning til symptomer som svarer til de nedenfor beskrevne.

De tidligste symptomer opstår i umiddelbar tilslutning til envendelsen af brillerne, dvs. under og efter svømning, og består af røde øjne, med eller uden kløe og svien. Disse tegn vil ofte mistolkes som den velkendte virkning af klorvand på det ubeskyttede øje, og svømmeren vil sige til sig selv, eller få at vide af andre, at han nok har svømmet med for meget vand i brillerne. Det er imidlertid karakteristisk, at denne rødme kan vare ved hele næste dag, hvorimod den sædvanlige klorvands-rødme oftest er forsvundet næste morgen.

Symptomerne vil gradvis blive kraftigere i de fleste tilfælde, og der vil udvikles en mere forsinket reaktion med rødme og kløe af huden omkring øjnene, svarende til hele det område der er dækket af brillen, og kraftigst der hvor der er umiddelbar kontakt mellem hud og gummi. Kradsning kan give anledning til yderligere rødme, hudløshed og skældannelse. Fortsat brug af brillen vil oftest føre til, at der også kommer hævelser af øjenomgivelserne som, i lighed med de andre symptomer, er kraftigst 12-48 timer efter brugen.

Behandling og alternativer

Da årsagen til symptomerne er en allergisk reaktion overfor et eller flere komponenter i det pågældende gummimateriale, består den eneste relevante kur i at holde op med at bruge briller af den type, som har fremkaldt overfølsomheden.

Man kan forsøge sig frem med svømmebriller af forskellige andre fabrikater, i håb om at de er fremstillet af et andet materiale, men som hovedregel gælder, at man skal undgå enhver type sort skumgummi. Den allergiske reaktion giver dog ingen varige skader udover det umiddelbare ubehag, så hvis man vil risikere en genopblussen af symptomerne kan man gøre forsøget.

Der findes andre typer briller, med en løs kant i fast plast eller med hvidt skumgummi. Det hævdes endda af visse fabrikanter, at deres svømmebriller er antiallergiske. Man finder dem gerne i forretninger, som ikke fører de store dominerende mærker, og ofte til en meget ringe pris. Desværre er kvaliteten også noget svingende.

Den hurtigste og billigste løsning består dog i at skrælle gummikanten af de nu ubrugelige svømmebriller, slibe de sidste rester af med sandpapir og eventuelt rette kanten af ved hjælp af en fil, så den passer bedst muligt til ens øjenomgivelser.

Sådan en genbrugsbrille med hård kant kan fungere lige så godt som eller bedre, end en med blød kant, og man undgår yderligere spild af træningstid, som ellers ville gå med at lede efter et andet brugbart alternativ.

5. oktober 1922 **5. oktober 1982**

I anledning af KOLDING SVØMMEKLUBs 60 års jubilæum afholder vi

TIRSDAG DEN 5. OKTOBER 1982 KL. 10.00-13.00

reception i Kolding Bads svømmehal, Hospitalsgade, Kolding, hvor det vil glæde os at se vore venner, forretningsforbindelser og repræsentanter fra idrætsklubber.

Med venlig hilsen

Bestyrelsen for
Kolding Svømme-Klub

SVØMME NYT

Svømmekalender for 1983

Januar:
28-30 Unionsmesterskaber

Februar:
4- 6 Swedish Swim Games Borlangen, Sverige.
5- 6 Sjællands Open, Greve.
12-13 Arene Meet (25 m) Bonn, Tyskland.

Marts:
11-13 Danske Indendørs Mesterskaber, Gladsaxe.
19-20 Landskamp mod Norge i Ålborg (3 delt. fra hver nation i hvert løb).
19-20 Unionsårgangsmesterskaber gruppe II.
26-27 Unionsårgangsmesterskaber gruppe I.

April:
23-24 Danske Årgangsmesterskaber gruppe II, Esbjerg.

Maj:
7- 8 Danske Årgangsmesterskaber gruppe I, Næstved.
13-15 Unionsmesterskaber junior og ungdom.

Juni:
10-12 Danske Juniormesterskaber, Århus.
18-20 Danske Ungdomsmesterskaber, Gladsaxe.
25-27 Unionsmesterskaber SSU, JSU og FSU.

Juli:
22-24 Danske Mesterskaber, Odense.

August:
5- 8 Europæiske Juniormesterskaber Mulhouse, Frankrig.
20-27 Europæiske Mesterskaber Rom, Italien.

September:
3- 4 Konference Dansk Svømning.

November:
19-20 Dan-Cup 3 div.
26-27 Dan-Cup 2 div.
26 Dan-Cup 4 div.

December:
3- 4 Dan-Cup 1. div.
9-11 Nordiske Juniormesterskaber, Sverige.
17-18 Europa Cup Ankara, Tyrkiet.

VM i Ecuador:

I verdenseliten tåles kiks ikke

GUAYAQUIL 82

Af Niels Henrik Hårkildgård

SPRING NYT

Undertegnede ankom med svømmeholdet, trænere og ledere til Guayaquil torsdag den 29. juli kl. 14.00 lokal tid (21.00 dansk tid) efter en lang og forholdsvis anstrengende rejse på ca. 30 timer. Efter ankomst til Grand Hotel var der lige tid til et hurtigt bad og en omklædning til træningsdragt, og efter et let måltid var der afgang til åbningen af VM 1982. Selv om jeg var ret så træt efter rejsen, ville jeg nødigt have undværet denne oplevelse. Der var ca. 60 nationer til indmarch med adskillige store hold imellem, og inde på det store stadion sad. ca. 60.000 tilskuere og overværede åbningen. Et helt tribuneafsnit var forbeholdt børn med kulørte tørklæder, der fulgte en dirigent, og på tegn fra ham dannede de forskellige nationers flag og navn, efterhånden som landene kom ind. Det var faktisk utroligt flot og imponerende.

Claus Thomsen kom direkte fra Indiana, USA til Gyayaquil, men han kom desværre 3 timer senere end det øvrige hold, så han måtte overvære åbningen fra tilskuerpladserne, »det var synd«.

Efter indkvartering og udstedelse af adgangskort havde vi en god uge til træning, idet herrernes tårnspring først skulle foregå fredag d. 6/8 som den sidste udspringskonkurrence. Efter 1 1/2 måneds koncentreret træning i USA var Claus i topform, så han trænede sin serie igennem og lavede samtidig en masse forøvelser. Derved prøvede vi at undgå de ømme muskler i arme og skuldre, som før har været et problem. Alt var således lagt op til et forhåbentligt godt resultat, men på nuværende tidspunkt, hvor resultatet er kendt, kan vi vel nok slå fast, at en 22. plads og 490,44 point ikke var helt tilfredsstillende, og især for Claus en kæmpeskuffelse efter at have satset hele sommerferien på succes til VM. Inden konkurrencen kunne man vel nok betegne Claus' chance for en finaleplads (12. bedste) som realistisk, men i dette selskab er der ikke plads til kiks, og efter at have ligget på en 11. plads inden 2 1/2 baglæns salto (9. spring) satte Claus desværre finalepladsen over styr ved at kikse dette spring og kun indkassere 30 point (realistisk set er det ca. 35 p. for lidt), men det er altså baggrunden for den skuffende 22. plads. I mine øjne er Claus stadig god for en placering mellem nr. 8-15 og uden kiks 8-9 i det selskab, og det må jo siges at være godt, men hvis og hvis.

Efter min mening bør vi gribe tingene lidt anderledes an fremover. Det er f. eks. en for stor psykisk belastning at komme til et stævne uden international konkurrence i næsten 4 mdr., men udelukkende med hård træning bag sig. Man må ligesom ud at prøve den spændte atmosfære, der er ved internationale stævner, inden man virkelig skal yde sit bedste, men det er alle vel klar over. Vores største opgave nu bliver at få givet Claus gejsten igen, og derefter »næsten« udelukkende koncentrere os om de 2 problemspring (2 1/2 baglæns salto og Molberg Salto) og med det mener jeg især strækningen af de 2 spring (ikke tidspunktet som sådan) men måden at strække på og så prøve at få et mere stabilt afsæt De 8 første spring i Claus' serie er jo helt i klasse med de bedste, f. eks. lavede Claus den næstbedste 1 1/2 forlæns salto i det skrappe selskab. Men med det jeg kender til Claus føler jeg mig sikker på, at han vil overbevise mulige skeptikere om sin berettigelse til at være mellem de bedste.

Om herrernes konkurrencer kan man sige, at det var Greg Louganis fra USA og så de andre. Han var totalt suveræn på 3 m vippen, og vandt således finalen med 752,67 point, og det var ca. 120 point mere end nr. 2. På tårnet var han knapt så suveræn, men vandt alligevel efter et kiks i sidste spring (tyskerspring med 3 1/2 salto). Ud fra det jeg så i disse finaler, kan jeg kun konstatere, at Louganis er den bedste og mest alsidige udspringer, jeg endnu har set. Damernes konkurrencer blev også domineret af amerikanere, således blev det dobbeltsejr på 3 m vippen, og en overraskende sejr på tårnet til Wendy Wyland, USA, og det var overraskende, fordi den bedste kineserpige, der ellers havde været helt suveræn og sikkerheden selv, til alles forbløffelse kiksede i finalen.

Om konkurrencerne kan man sige, at herrernes finaler var præget af virkelig høj klasse, og f. eks. så jeg under træning den næstbedste amerikaner Ron Merriott lave 3 1/2 Molberg salto og 3 1/2 Molberg skrue til 7 1/2-8 fra 3 m vippen, og det er jo ganske imponerende, ikke? Det er endnu ikke tilladt at lave disse spring internationalt, men det gør jo 2 1/2 Molberg og 2 1/2 Molberg skrue lidt lettere.

Damernes finaler når ikke helt herrernes klasser, men alle laver 2 1/2 baglæns, 2 1/2 Molberg og 2 1/2 Tyskersalto og enkelte 3 1/2 Tyskersalto fra 10 m. Der er et stykke vej og nogle udfordringer for vore dame- og pigespringere herhjemme.

Om arrangement og rejse fra DSLFs side kan jeg kun sige noget positivt, og indkvartering og forplejning var prima. Når jeg skal omtale det holdmæssige, tror jeg også, jeg kan tale på Claus' vegne og sige, at jeg syntes, at svømmere, springere, trænere og ledere fandt udmærket sammen og udgjorde et hold.

Tak for en god tur og nogle gode oplevelser fra Claus' og min side.

Træning fra det imponerende springtårn. Foto: Jon Hestoy.

Resultater:

Herrer 3 m

1. Greg Louganis, USA: 752,67 p., 2. Sergei Kuzmin, URS: 636,15 p., 3. Alexander Portnov, URS: 631,56 p.

Herrer tårn

1. Greg Louganis, USA: 634 p., 2. Vladimir Aleinik, URS: 629 p., 3. Bruce Kimball, USA 619 p.

Damer 3 m

1. Megan Neyer, USA: 501,03 p., 2. Chris Seufert, USA: 490,02 p., 3. Ydanchun Peng, CHN: 482,10 p.

Damer tårn

1. Wendy Wyland, USA 438,78 p., 2. Ramona Wenzel, DDR: 417,99 p., 3. Jihong Zhou, CHN: 399,78 p.

arena
Leverandør til DSLF

DM i udspring:

AGF var suveræn

Af Kai Norring

Med syv guldmedaljer ud af otte mulige understregede AGF sin klasse som suverænt bedste klub ved de danske mesterskaber i udspring i Århus.
Det blev et par dejlige dage i Århus, hvor højdepunktet naturligvis var en række fine spring, ikke blot af vinderne, men så sandelig også af de øvrige deltagere. Stævnet understregede en positiv udvikling ude omkring i klubberne — en udvikling, som bliver spændende at følge i det kommende år.
Dette dejlige arrangement blev krydret med den storslåede ceremoni omkring uddelingen af Stefanie Fryland Clausenpokalen (værdi ca. 25.000 kr.), som blev vundet af Helle Rasmussen, AGF. Ceremonien blev ledet af en veloplagt Willy Baade, der gjorde sit til at gøre dette indslag særdeles festligt.
Hermes' flotte pokal, som blev skænket forbundet ved jubilæet i april blev vundet af Claus Thomsen fra Hermes, hvilket må siges at være ekstra attraktivt for stifteren.
Tak til JSU og AGF for et veltilrettelagt stævne.

Resultaterne:
Piger, 3 meter
1. Helle Rasmussen, AGF, 278,20
2. Lone Strårup, Hermes, 257,50

Piger, tårn
1. Helle Rasmussen, AGF, 170,80
2. Lone Strårup, Hermes, 120,60

Damer, 3 meter
1. Helle Rasmussen, AGF, 303,05
2. Elisabeth Hasselriis, NORD, 288,40
3. Lone Strårup, Hermes, 242,70

Damer, tårn
1. Helle Rasmussen, AGF, 237,90
2. Elisabeth Hasselriis, Nord, 185,20
3. Lone Strårup, Hermes, 161,60

Drenge, 3 meter
1. Dennis Nybro Sørensen, AGF, 408,50
2. Jens Andersen, Glostrup, 365,85
3. Finn Hansen, Frem, 293,80
4. Paw Laustrup, Strib, 209,80
5. Benny Albrechtsen, Horsens, 174,20
6. Stefan Simonsen, Horsens, 140,40
7. Allan Egebjerg, Strib, 137,10

Drenge, tårn
1. Dennis Nybro Sørensen, AGF, 264,65
2. Jens Andersen, Glostrup, 247,65
3. Finn Hansen, Frem, 207,90
4. Benny Albrechtsen, Horsens, 135,10

Herrer, 3 meter
1. Dennis Nybro Sørensen, AGF, 462,60
2. Henning Lind, Frem, 419,65
3. Jens Andersen, Glostrup, 398,30
4. Jano L. Johansson, LUK, 357,85
5. Finn Hansen, Frem, 350,30
6. Per Møller Jensen, Nejst, 293,60
7. Max Larsen, LUK, 252,10

Herrer, tårn
1. Claus Thomsen, Hermes, 473,45
2. Dennis Nybro Sørensen, AGF, 430,35
3. Jens Andersen, Glostrup, 335,95

SPRINGERDYST I HOBRO DEN 10. OKTOBER 1982

Hermed indbyder Hobro Svømmeklub til Springerdyst i Hobro Idrætscenter, Am,erikavej, søndag den 10/10 82 kl. 14.00.
Der springes flg. spring:

100 b . 100 c . 200 b . 200 c
101 b . 201 c . 401 b

Dysten er beregnet for nybegyndere. Springliste i eet eksemplar afleveres ved ankomsten.
Hallen er åben for indspringning kl. 12.00.

DERES KONTAKT
til hele verden . . .

TAXA-FLYVNING
FLY . TOG . BUS . SKIB
AVIS - biludlejning jorden rundt

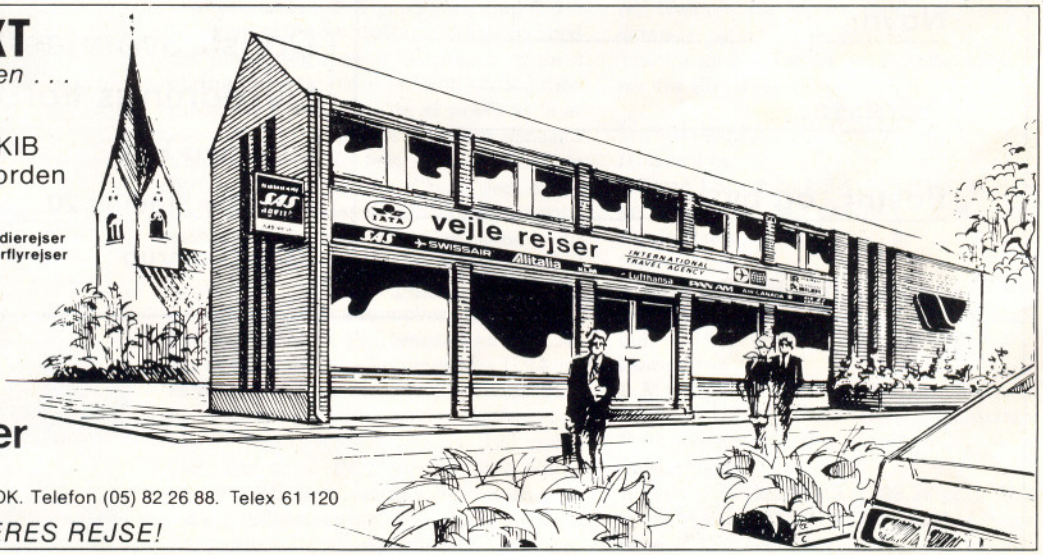
Ungdomsrejser Selskabsrejser Studierejser
Erhvervsrejser Sportsrejser Charterflyrejser

- *Vi udsteder flybilletter*
- *til alle*
- *internationale flyruter -*

vejle rejser
AUT. REJSEBUREAU

Volmers Plads 4, 7100 Vejle DK. Telefon (05) 82 26 88. Telex 61 120

HER BEGYNDER DERES REJSE!



Synkrokalender 1983

26.-27. febr.	Finale - ABC-turneringen	Roskilde
2.- 6. marts	International turnering »Sovjet Woman«	Vilnjus, USSR
19.-20. marts	Nordisk junior (Dan.-Nor.-Sve.)	Danmark
30.-31. marts	H. C. Andersen Cup (klubturnering)	Odense
1.- 3. april	Skot.-Sve.-Fra.-Østr.-Ita.-Spa. Be.-Nor.?-Dan.?	Skotland
23.-24. april	DM	København
6.- 8. maj	Canadiske Mesterskaber, åbne	Canada
20.-23. maj	Åben junior konkurrence 1966 o.s. (2 soli, 2 duo og 1 hold)	Leuzerheide Schweiz
27.-29. maj	Åben senior konkurrence (2 soli, 2 duo og 1 hold)	Rom Italien
4.- 5. juni	Åben - født 1968 o.s. (2 soli, 1 duo og 1 hold)	Liege Belgien
24.-26. juni	Skotland-Danmark-Norge-Belgien	Skotland
24.-26. juni	Mallorca Synchronized	Mallorca
7.-10. juli	Åbne franske mesterskaber	Paris, Frankrig
14.-17. juli	Åbne schweiziske mesterskaber (1 soli, 2 duo og 1 hold pr. land)	St. Moritz Schweiz
20.-27. aug.	EM	Rom, Italien
8.- 9. okt.	Nordiske senior (Dan.-Nor.-Sve.)	Norge
29.-30 okt.	Solo og duet konkurrence (Hol.-Østr.-Eng.-Tyskl.-Schw.-Fra.)	Holland
19.-20. nov.	DJM	?

Vedr. åbne schweiziske mesterskaber kan indbydelse rekvireres på forbundskontoret - foreløbig tilmelding i januar 1983.

Klubber, der påtænker at deltage i en åben turnering bedes rette henvendelse til forbundets synkroleder - Tove Bentsen.

NB.
Alle klubber, der deltager i stævner i udlandet, skal søge starttilladelse på forbundets kontor.

SYNKRO NYT

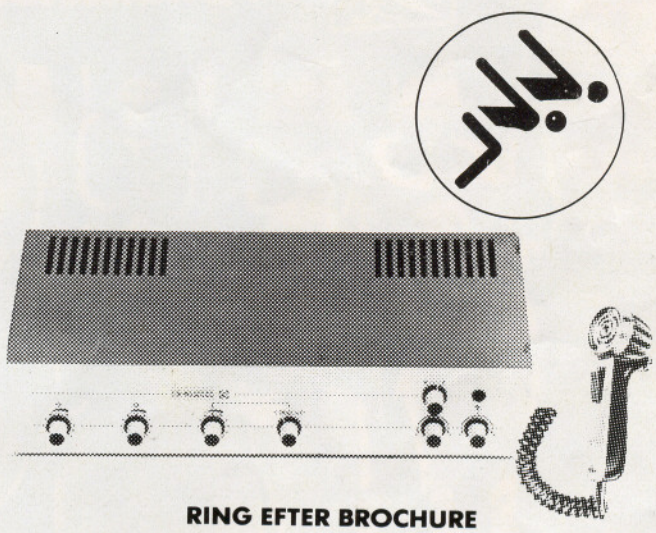
ABC turneringen 1983

Musikbånd til B-rækken og C-rækken kan bestilles hos:
Marianne Kleczewski
Kirkevej 53, Sdr. Ørslev
4872 Idestrup
tlf. 03 - 84 87 95
indtil den 10. oktober 1982
Båndene vil blive sendt ud fra den 15.10.1982

WIPS - *til intensiv træning*

EN NY
OG BEDRE MÅDE
AT TRÆNE PÅ

Wips er den trådløse forbindelse fra træner til svømmer, træneren kan tale med svømmeren under hele træningen og kan rette fejl med det samme uden at afbryde øvelsen. Man får meget mere ud af træningen.



RING EFTER BROCHURE

Svejsa a/s
SVØMMEBASSINUDSTYR . Geminivej 4-6 . DK-2670 Greve Strand
(02) 90 55 00

DJM i synkro 1982

DSLF's synkroudvalg indbyder hermed til Danske Junior Mesterskaber i synkrosvømning 1982.

Arrangør: DSLF's synkroudvalg i samarbejde med SGI — Esbjerg.

Sted: Seminariets Svømmehal, Skolebakken 171, 6700 Esbjerg.

Tidspunkt(er): Lørdag d. 20.11.82 kl. 15.00 — opvarmning fra kl. 13.00 — og søndag d. 21.11.82 kl. 10.00 — opvarmning fra kl. 8.00.

Indkvarteringsmulighed: Vandrehjemmet, Gl. Vardevej, 6700 Esbjerg. Oplyst pris pro pers. kr. 31,- — sengelinned medbringes.

Fortæringsmulighed: På restaurant i umiddelbar nærhed af svømmehallen — oplyst ca. priser for aftensmad lørdag aften kr. ca. 35,- — Middagsmad søndag kr. ca. 35,- — Morgenmad søndag vil blive arrangeret af SGI og serveres på skole overfor svømmehallen pris kr. ca. 15,- pro person.

Konkurrencen: Der konkurreres i FINA's Age Group for 15-17-årige — m.h.t. tidskrav i de frie programmer har udvalget besluttet at både junior- og seniortider vil blive accepteret, uden at der vil blive givet strafpoint, hvis reglerne for seniortid benyttes.

Lodtrækning: De obligatoriske figurer vil blive udtrukket af udvalget og kan oplyses af Forbundskontoret (tlf. 02 - 45 55 55) fra fredag d. 19.11.82 kl. 12.00.

Tilmelding: Skriftlig tilmelding med oplysning om klubnavn, deltagernavn(e), årgang, disciplin(er) og musiktitel til: Gert Jensen, Kantorvænget 302, 2. tv., 8240 Risskov, tlf. 06 - 21 50 15 — **senest d. 6.11.1982.** — Tilmeldingen bør/skal ledsages af oplysninger om antal dommere, man kan stille til rådighed. — Endelig ønskes oplysning om hvorvidt man ønsker at benytte sig af nævnte fortæringsmulighed.

Program: Program foreligger (af gode grunde) endnu ikke, men det forventes, at obl. fig. og solokonkurrencen vil blive afviklet lørdag. — Endeligt program vil blive udsendt i ugen op til mesterskaberne til tilmeldte klubber fra Forbundskontoret.

SYNKRO NYT

Indbydelse til kursus

I forbindelse med seniorlandsholdets træningssamling i Odense indbyder synkroudvalget hermed til kursus i obligatoriske figurer (herunder bl.a. fejlretning etc.).

Tidspunkt: Lørdag d. 25. sept. 1982 kl. 14.00 til søndag d. 26. sept. 1982 kl. ca. 16.00.

Sted: Svømmehallen, Middelfartvej (v. Provstegårdsskolen), 5250 Odense M.
og
Indkvartering: OSLF's Klubhus, Allégade 94, 5000 Odense C.

Fortæring og Mødested: (v. OB's Gamle anlæg). Medbring sovepose).

Pris: 300,- kr. incl. indkvartering og fortæring.

Instruktør: Käthe Gravgård.

Tilmelding: Senest (helst før) 22.09.1982 til: Gert Jensen, Kantorvænget 302 II tv. 8240 Risskov, kan evt foregå pr. tlf. 06-21 50 15.

Da der er ca. 3 km fra klubhus til svømmehallen skal man påregne ca. 20-30 kr. til bustransport.

Denne indbydelse er iflg. aftale udsendt d. 23.08.1982 til **alle** unionsledere til videreformidling til klubberne - i håb om stor deltagelse.

ARRANGØR SØGES

Synkroudvalget søger medarrangør af Nordisk Juniorkonkurrence den 19.-20. marts 1983, der påregnes deltagelse fra Norge, Danmark og Sverige.

Interesserede bedes kontakte synkrolederen — Tove Bentsen.

Det skal siges, at mange af de vanskeligheder, som vi havde forventet slet ikke var så alvorlige i virkeligheden.

Rejseformen

En så lang rejse som denne vil naturligvis altid være anstrengende. Når vi på udrejsen var undervejs i mere end et døgn og på hjemrejsen ca. 18 timer, finder jeg det forbavsende så bemærkelsesværdigt let alle syntes at tage turen.
Når der er tale om Sydamerika dominerer de spanske interesser sagerne. Det var derfor naturligvis Iberia, som kunne præsentere den efter vor mening bedste rejseplan. Den bestod af en udrejse fra Kastrup om eftermiddagen og med ankomst så tidligt til Madrid, at der var mulighed for at få en »løse op« svømmetur i hotelpoolen inden middagen. Efter denne fik alle en 3-4 timers søvn i luksusværelser inden den lange del af rejsen blev påbegyndt. Efter to mellemlandinger med ganske korte ophold, ankom vi næste dag ved middagstid til Ecuadors hovedstad Qiuto. Her blev vi modtaget i VIP-rummet og fik den glædelige meddelse, at ventetiden her kun blev ca. 1 time mod de forventede 2. Den sidste etape til vort slutmål Guayaquil var en sølle 1/2 times flyrejse.
Alt forløb planmæssigt på hele rejsen bortset fra at vi i Madrid fik den kedelige meddelse, at de desværre manglede en plads i maskinen. Da problemet løstes ved, at Peter Rohde blev placeret på 1. klasse, hørte vi ingen protester fra Peter men kun lidt mumlen fra de andre.
Et tilbagevendende forslag til forbundet har altid været et par turistdage efter et stævne. Det havde vi heldigvis mulighed for på denne tur, endda uden at det medførte en forøgelse af udgifterne. Det betød, at vi bl.a. fik et ophold på et døgn i Panama på vores tilbagerejse, som ligesom udrejsen forløb planmæssigt uden problemer.
At en rejse af dette omfang virker mere udmarvende end de daglige småkøreture er indlysende. Alligevel synes jeg, at det var forbavsende let at fortsætte i en ny døgnrytme ovenpå strabadserne.

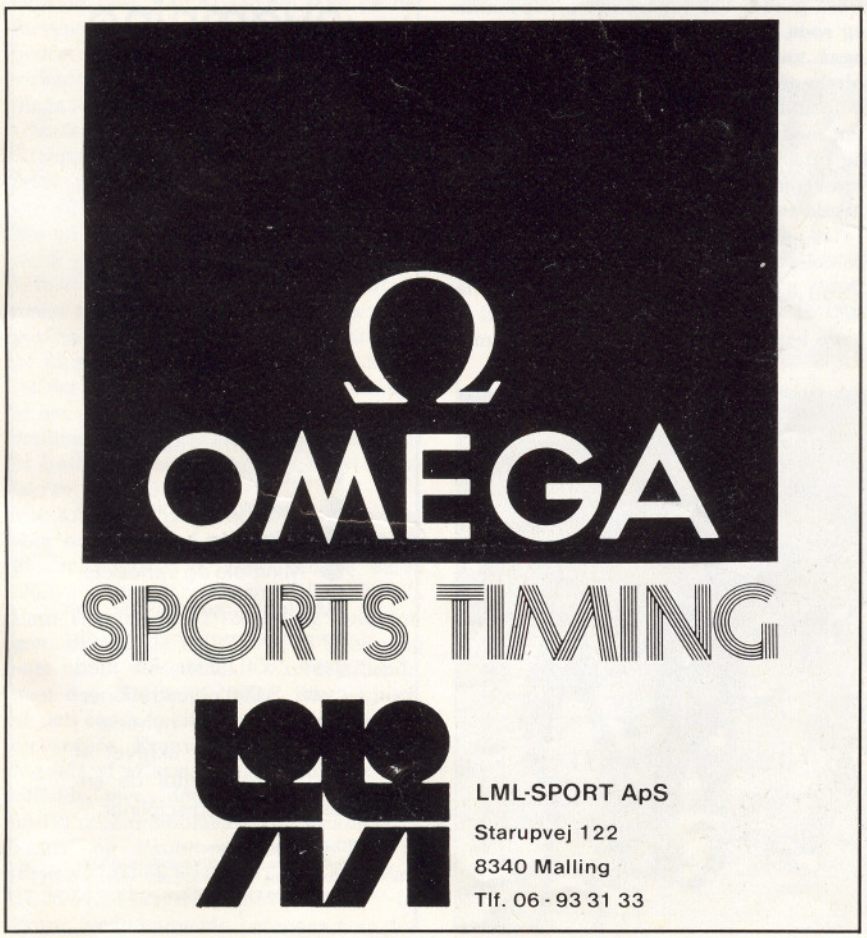
Samarbejdet på turen

For første gang var en forbundstur til et internationalt mesterskab arrangeret som en hel gruppe med en chef de mission, der ankom tidligere end holdet for at rydde eventuelle småproblemer af vejen.
Det skal helt klart fremhæves, at begge ideer i denne situation virkede særdeles positivt. Frans tidlige ankomst bevirkede helt sikkert, at vi andre ikke mærkede en hel del af de praktiske vanskeligheder, der naturligvis er forbundet med et sådant arrangement. Samværet med springerne var for vort vedkommende særdeles positivt, og begge parter følte det givtigt med den fælles støtte.
Samarbejdet om løsning af de mange små og store daglige praktiske opgaver forløb forbavsende let. Desværre må jeg udtrykke en klar utilfredshed med den uheldige selvvalgte isolation som et par personer (Tor og Susanne) foretrak. Fællesarrangementet med Færøerne må af flere årsager betegnes som uheldigt, hvorimod samarbejdet med Norge om læge og fysioterapeut virkede absolut tilfredsstillende.
Trods de enkelte negative kommentarer må jeg fastholde billedet af en særdeles velsamarbejdende gruppe.

-sket siden sidst...

Det turistmæssige:

Vi vidste naturligvis, at Ecuador er et u-land. At det betød, at en stor del af indbyggerne var usandsynligt fattige og levede under ubeskriveligt usle forhold, havde vi vist ikke helt forestillet os.
I havnebyen Guayaquil, hvor vi naturligvis opholdt os det meste af tiden, var der mellem enkelte bygninger af europæisk standard (hoteller, kontorbygninger) den ene usle rønne efter den anden. Når man bevægede sig udenfor storbyen, hvad vi heldigvis fik lejlighed til, blev billedet endnu værre. Huse var i virkeligheden blot et par pinde, og slagterbutikken og tandlægeklinikken ville ikke kunne godkendes som cykelskur i Danmark.
En del af holdets besøg i en bananplantage må betegnes som en usandsynlig spændende oplevelse. Vi fik her præsenteret en kæmpemæssig velvirkende hacienda med en »enevældig konge«. Hele plantagen var indrettet med egen skole og kirke, og billedet virkede fuldstændigt som en situation fra en kolonihistoriebog.
Som tidligere nævnt fik vi også lejlighed til at opleve lidt af Panama. Vi så en smal rende, som var den meget omtalte Pananakanal. Imponerende var det at se hvordan store skibe lynhurtigt kunne hæves eller sænkes i sluserne. Vi fik naturligvis også præsenteret de traditionelle turistting som kirke, præsidentpalads, ruiner og statuer. Desuden fik vi en rundtur gennem de skrappe kvarterer, og guidens advarsler om ikke at færdes i disse områder gående lød ganske overbevisende.
Det var virkeligt en oplevelse at se disse lande med samfund og natur, der var vidt forskelligt fra vort danske. Heldigvis var så godt som alle vore oplevelser rimeligt positive, selvom vi var nogle, der studsede, da tolderen i Panama forlangte bestikkelse for at lade vor bagage passere tolden.



VM i ECUADOR:

Indkvartering, kost og rejseform, samarbejde og det turistmæssige

Af Erik Nielsen

GUAYAQUIL

Samtlige de hoteller, vi havde lejlighed til at overnatte på i løbet af VM-turen, havde international standard, hvilket betyder betydeligt bedre end det, vi normalt får præsenteret her i Danmark.

I Guayaquil fandtes der på vort bemærkelsesværdigt rene og velfungerende hotel foruden den traditionelle swimmingpool et styrketræningslokale, squshbane, flere restauranter, hvoraf den ene havde døgnåbnet, samt flere andre servicefunktioner.

Den fortæring, som vi blev præsenteret for var i alle henseender udmærket, idet både standard og udvalg ikke havde besvær med at konkurrere med det hjemlige. Drikkevarerne bestod naturligvis udelukkende af flasketing (mineralvand, coca-cola o.lign.), og de blev grundet klimaet indtaget i stor mængde. Heldigvis til særdeles rimelig pris, idet en vand indtaget i restaurationen kostede ca. en dansk krone. Mineralvandens vigtige rolle i vor hverdag, illustreres af at de første spanske ord Niels Henrik lærte var »mineralvand med eller uden kulsyre«. Rygtet siger, at det samtidig var de sidste spanske ord, han lærte.

Transport blev normalt altid klaret med en af de lokale farvestrålende busser. Da den var stillet til vor rådighed døgnet rundt og trods sin skrabethed virkede efter hensigten, gik transporten udmærket. Dette overraskede da vi ikke observerede en eneste, der rettede sig efter lyssignaler eller færdselstavler. Efter et par uheldige erfaringer med betaling af taxaer, fandt vi, efter instruktion hos vore guider, ud af systemet. Chaufføren tog i praksis, hvad man tilbød, hvorfor man endelig ikke måtte fremvise for store sedler, idet de så soleklart ikke kunne give tilbage.

Vore guider var fantastisk hjælpsomme og søde, og da især den 17-årige Sabrina også var særdeles effektiv, fik vi stor hjælp af dem. De leverede en frivillig arbejdsindsats fra tidlig morgen til sen aften med et smil og en sådan entusiasme og offervilje, at den traditionelle danske krævementalitet blev sat i et lidet prangende relief.

I det hele taget kan jeg kun udtale mig rosende om den velvilje, vi mødte de fleste steder. Selvfølgeligt er det kedeligt, at vi hele tiden var nødsaget til at have bevæbnede livvagter i hælene, men det skal ikke nedsætte det positive indtryk, vi fik af de personer, som vi var i kontakt med.

Selve VM-arrangementet virkede på flere punkter overraskende velorganiseret. Særligt de festprægede dele af arrangementet var overvældende. F. eks. var åbningsthøjtideligheden en kopi af OL-80 åbningen og blev afviklet på et stadion med 60.000 tilskuere og udsendt direkte i fjernsynet. Desværre virkede deres organisering af det papirmæssige rent ud sagt slet ikke. Som eksempel kan nævnes, at det nogle dage ikke en gang var muligt at få et korrekt program, når opvarmningen startede. Det bevirkede bl.a. lidt problemer med vore starter i 200 m fri for herrer.

Efter medaljeuddelingen i et af kvindernes crawl-løb. Foto: Jon Hestoy.

-sket siden sidst...

Moderne svømning

med grundig instruktion i:

- Svømningens mekaniske principper
- Svømningens didaktik
- Babysvømning
- Tilvænningsøvelser
- Basissvømning
- Livredning
- Prøver og nåletider
- Handicapsvømning
- Svømning for ældre
- Træningslære
- Konkurrencesvømning
- Landtræning
- Synkrosvømning
- Udspring
- Minipolo og vandpolo

»Moderne svømning« er nu udkommet i helt ny udgave, 350 sider A4 med over 2.000 illustrationer. Der er mange nyheder i bogen, som er skrevet af eksperter indenfor de enkelte svømmediscipliner.

Oplysninger og forhandling:
Aalborg Svømmeklub, Vandværksvej 12 A,
9000 Aalborg, tlf. (08) 18 22 04,
eller postbox 7907, 9210 Aalborg SØ.

VM i Ecuador:

De danske resultater var tilfredsstillende

Af Erik Nielsen

-sket siden sidst...

GUAYAQUIL 82

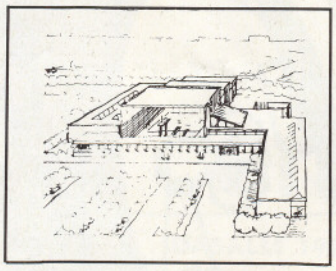
Kommentarerne til vore resultater hos de hjemlige »eksperter« har vel været det sædvanlige, at det var da noget l???. Til det skal bemærkes, at det danske hold selvklart ikke manifesterede sig hverken som en stormagt eller en opkomling, der ville til at blande sig. Dette faktum bør dog ikke forplumre det billede, at vore resultater udfra udgangspunktet generelt må beskrives som tilfredsstillende.

Helt konkret var de danske resultater følgende.
Vort forventede trumfkort Susanne Nielsson, som tidligere har erobret medaljer ved tre internationale seniormesterskaber, mødte uventede problemer. Niveauet i 100 bryst var det forventede med 1.12.15 som adgangsbillet til finalen. Desværre var Susannes tid i det indledende heat 1.13.81 (33.88) ikke på det forventede niveau. Denne tid blev forbedret til 1.13.07 i B-finalen, hvilket bevirkede, at Susanne rykkede fra en 16. plads i indledende til en 13. plads i slutresultatet.
Årsagerne til at Susanne ikke kunne opfylde egne resultatmæssige forventninger vil naturligvis aldrig kunne klarlægges på objektiv vis. Jeg skal ikke lægge skjul på, at jeg finder, at der i de fleste tilfælde er en ganske god overensstemmelse mellem resultaterne i en krævende konkurrence og personernes øjeblikkelige idrætslige standard og forberedelser. At der findes højst forskellige tolkninger af det aktuelle tilfælde, vidner visse avisartikler om. Susanne og Tor havde valgt at framelde Susanne i 200 m bryst. Finalekrav: 2.35.30.
Vor 4x100 m fri for herrer blev placeret som nr. 11 i verden med tiden 3.35.37. Mellemtiderne var Peter Rohde 52.92 (25.64), Franz Mortensen 53.90 ((25.47), Paul Thalund 55.12 (26.72) og Poul Jørgen Brinck 53.43 (25.73). Placeringen som nr. 11 var særdeles tilfredsstillende, men det skal selvfølgeligt ikke skjules, at den samlede tid var et stykke fra det forventede. Franz led sandsynligvis stadig lidt af eftervirkningerne af et mavetilfælde, mens den helt klare kikser (de 55.12) ikke umiddelbart kan forklares.
Franz' og Pauls resultater i 200 fri (Frans 27.00-56.84-1.26.49-1.57.67); (Paul 27.38-57.25-1.29.40-2.01.57) må for Franz' vedkommende betegnes som forklarligt grundet den store forvirring, der herskede omkring disse starter, mens Pauls tid ligesom 100 m resultatet må tilskrives en klar kikser i formkurven.
Franz (25.39-53.85) deltog sammen med Peter (25.26-53.69) i 100 m fri og begge søgte med de nævnte tider som resultat at præstere deres yderste.

Peter havde en del andre starter og præsterede efter min mening en række lovende resultater. Han startede med dansk rekord i 100 m bryst (31.40-1.08.04) og sluttede med en flot 200 m medley (27.56-1.00.75-1.40.02-2.11.30). Indimellem disse to løb havde han foruden de allerede nævnte starter et 100 m ryg løb (28.58-101.49), hvor de sidste 25 m var meget lange efter et tidsmæssigt passende udlæg. Peters 200 m medley tid blev opnået under svære betingelser, der bl.a. indbefattede svigten af elteknisk plus officials resulterende i at svømmerne fik næsten 100 m »indsvømning« inden det »rigtige« løb.
Ganske kort skal jeg konkludere de danske resultater som et helhedsmæssigt rimeligt billede af vor nuværende standard og udtrykke et håb om at den lovende figur, som Peter viste vil blive fulgt af endnu bedre resultater.

MARIBO KOMMUNE

... giver mange muligheder og de ideelle rammer for weekend træningslejre-kurser!



Maribo Svømmehal rummer 2 bassiner til svømning, boldspil og træning. Svømme/springbassinet er 12,5 × 25,0 meter og undervisningsbassinet er 6,0 × 10,0 meter. I tilknytning til svømmebassinet er opsat 1 og 3 meter vipper samt 5 meter platform.
Alt relevant udstyr haves.

EFTERÅRS-TILBUD:
Rabat ved træningsophold indtil 24. dec. 82.
Ring og bestil plads-nr.

Ring og få yderligere oplysning:
Jan Knudsen
Maribo Svømmehal
Kaskøvej
4930 Maribo
03-88 17 64

VM i Ecuador:

Tilbageslag for USA

Af Erik Nielsen

GUAYAQUIL

Et indtryk, som sprang i øjnene var amerikanernes pauvre udbytte. Ved sidste VM i 1978 i Berlin var USA klart den dominerende nation for både damer og herrer. Det i en sådan grad, at de fem mest vindende svømmere alle var amerikanere I år var billedet et helt andet. Selvfølgelig havde amerikanerne som sædvanligt et stærkt hold med stor bredde, men i flere af damedisciplinerne gjorde de sig næsten ikke bemærket. I herreløbene, hvor de i mange år har været totalt suveræne, kunne de i flere af de løb, hvor de tidligere har snuppet samtlige medaljer, ikke klare at tage en enkelt.
Den anden store svømmenation, DDR, var mere stabil og havde denne gang en del herresvømmere med i toppen. Det sovjetiske hold leverede ligesom østtyskerne en god holdpræstation, mens Canada, som tidligere har været med helt fremme, tydeligvis havde et mindre godt mesterskab.
Når nogle lande erobrer færre medaljer end normalt, må andre naturligvis have forbedret deres standard. Her springer Holland i øjnene. Dette land blev overraskende for de fleste 5. bedste i verden. Vi har tidligere set nydeligt svømmende hollændere i verdensklasse, men dette var absolut noget af det bedste, de hidtil har præsteret.
Vesttyskland havde, anført af efter min mening, dette mesterskabs bedste svømmer, Michael Gross, gode resultater med en succesfuld 4. bedste nationsplacering.
Et nyt land i toppen var Japan. De har jo for år tilbage haft særdeles gode svømmere, og på flere punkter, særligt hos damerne, viste de igen lovende takter.
Sverige, som jo tidligere har været tæt ved toppen, fik denne gang 3 bronzemedaljer og havde et gererelt niveau, der sandsynligvis ikke kan anerkendes, som tilfredsstillende.
Yderst interessant var det at iagttage, at for første gang i mange år var det sket en stagnation i flere discipliner. Det drejede sig særligt om de lange løb samt visse damediscipliner. I en del løb var der breddemæssigt set tale om en tilbagegang. En nærmere analyse af dette fænomen vil være ønskelig.

John Moffet, USA, der blev nr. 3 i 100 meter brystsvømning. Foto: Jon Hestoy.

-sket siden sidst...

SPORTS HØJ SKOLEN
AALBORG

Ny uddannelse af idrætsledere og instruktører
starter nu -1. nov. 1982
Højskole med almene fag.
Stadig ledige pladser.
Ring eller skriv efter yderligere oplysninger.

SPORTSHØJSKOLEN
Hornevej - 9220 Aalborg Øst
Tlf. (08) 157253 - 292008

Arnth Nielsen
Forstander.

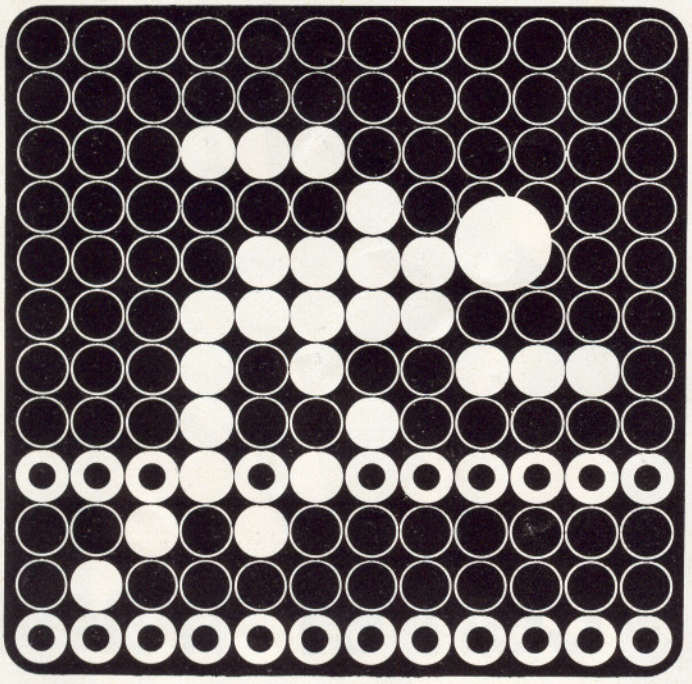
VIDEBÆK IDRÆTS- OG FRITIDCENTER
Svømmehal/Idrætshal m.m.

Trænings-lejre og -kurser

Mange muligheder -
Stor kapacitet.
Tilbud gives
uden forbindende.

Yderligere oplysninger:
VIDEBÆK IDRÆTS- OG FRITIDSCENTER
6920 Videbæk -
Tlf. (07) 17 11 53

Ω
OMEGA
ELECTRONIC EQUIPMENT



LML-SPORT ApS
Starupvej 122
8340 Malling
Tlf. 06 - 93 31 33

SSU nyt

Pokalstævne i Glostrup

Under indtryk af sæsonstart for en del klubber afvikledes SSUs pokalstævne 4 i Glostrup Svømmehal den 29.8.82. Uanset deltagerantallet ikke var hvad det plejer, blev der gået til sagen med friskt humør og resultatet blev følgende:

Jernhold:
1. Greve 1 140,5 p.
2. Korsør 1 140,0 p
3. Ishøj 137,0 p
4. Glostrup 135,5 p
5. Greve 2 133,0 p
6. Korsør 2 127,5 p

Bronzehold:
1. Glostrup 1 274,5 p
2. Glostrup 2 254,0 p
3. Ishøj 239,5 p
4. Greve 225,0 p
5. Frederiksværk 183,0 p

Grundet reparation af Farum Svømmehal er pokalstævnet d. 3.-10. aflyst. Det er foreløbigt aftalt med »LAKSEN« Ølstykke at de afholder pokalstævne 5 d. 10.10.82 i Ølstykke Svømmehal. Hel eksakt besked kommer med indbydelsen til stævnet.

SVEJFLEX ApS
SØREN SVEJSTRUP
HAREBJERGET
4540 FÅREVEJLE
DENMARK
TEL: 03-454570

Bassinudstyr
Duraflex vipper
El tidtagning
35 sec. polo reg.
Intervaltrænings ure

Nyt fra Tommerup Svømmeklub

Ved de nyligt afholdte verdenslege for spastisk lammede deltog Anders Peder Sørensen fra TSK på det danske hold. Anders deltog kun i svømning, og han klarede sig meget fint. Den bedste placering blev en 4. plads i 100 m ryg-svømning. Derudover opnåede Anders en 5. plads i 50 m rygsvømning, og en placering som nr. 9 i 50 m fri. FSU ønsker til lykke med de flotte resultater.

Nyt fra OSLF

Lørdag den 2. oktober arrangerer OSLF et motionssvømmestævne. Arrangementet indgår i samarbejdet mellem 6 odenseanske idrætsklubber. Disse 6 klubber har oprettet Odense Klassikeren som består af 6 selvstændige motionsarrangementer. OSFL's hedder »Motionssvømmeren«, og deltagerne kan vælge at svømme 500, 1000 eller 1500 meter. Tilmelding kan foregå via tilmeldingskuponer, som indrykkes i Odense Posten og Fyens Stiftstidende eller ved henvendelse til OSLF.

OSLF har ansøgt om at arrangere en af de indledende runder i dette års Europa-Cup i vandpolo for mesterhold. Europacup for mesterhold skal afvikles den 22.-23.-24. oktober. Lørdag den 4. september afgøres det om Universitetshallen skal danne rammen om Europacuppen.

DM i svømning

Ved de danske mesterskaber i Greve deltog fynske svømmere fra SSK, FREM og OSLF. De opnåede resultater var for vore deltagere generelt lidt under daglig standard, men det blev dog til en enkelt fynsk rekord, idet Claus Hansen fra FREM i 100 m bryst svømmede på 1.11.71. Tiden gav Claus en 10. plads.

DM i udspring

Ved de danske mesterskaber i udspring opnåede Henning Lind fra FREM en 2. plads i spring fra 3 m med 419,65 point. Hermed sprang Henning sig for alvor ind i den danske elite.

FSU's program for 1982-1983

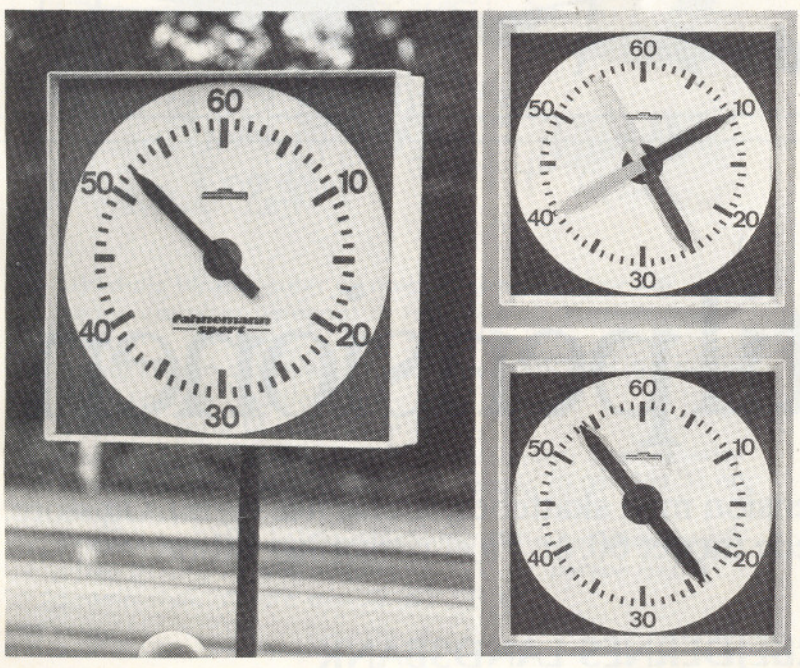
Denne uundværlige publikation er nu udkommet. Som tidligere år indeholder den informationer om årets stævner arrangeret af FSU. Den gengiver ligeledes anmeldelsesfristerne. Derudover indeholder den kursusoversigten for hele den kommende sæson, ligesom der er oplysninger om de fleste klubbers bestyrelser. Såfremt yderligere interesserede ønsker programmet kan det rekvireres fra Åge Bennike, Hessgade 42, 5500 Middelfart. Prisen er 5 kr. pr. stk., og beløbet bedes fremsendt i frimærker.

FSU nyt

Drengehold til Berlin

I oktober skal FSU deltage i en fireholds drengeturnering i Berlin. Følgende hold er udtaget:

Ronie Jørgensen, FREM
Henning Breum, FREM
Claus Trasbo, FREM
Keld Kornbech, FREM
Hans Nielsen, FREM
Kim Jørgensen, FREM
Jens Fisker, Ringe
Martin Pedersen, Tommerup
Martin Petterson, Tommerup
John Johnsen, OSLF
Steen Stuhr, OSLF
Claus Christensen, OSLF
Michael Kjærsgård, OSLF



fahnemann

Det største komplette program - indenfor svømmesport i Europa

Eneforhandling i Danmark

Vi klarer alle problemer indenfor svømmesport

Rekvirer venligst det komplette katalog hos...

LML-SPORT ApS
Starupvej 122
8340 Malling
Tlf. 06 - 93 31 33

FSU nyt

Vigtig dato

Børneunionsmatchen mellem SSU og FSU afholdes den 30. oktober i Næstved Svømmehal. Deltagerne i matchen er årgangene 1969, 1970 og 1971 eller yngre. Det fynske hold udtages på grundlag af de bedste resultater opnået i 1982. Startkort med bedste tider bedes fremsendt til:
Hans Sørensen,
Vestergade 3, Strib,
5500 Middelfart.
Sidste frist er den 20. september.

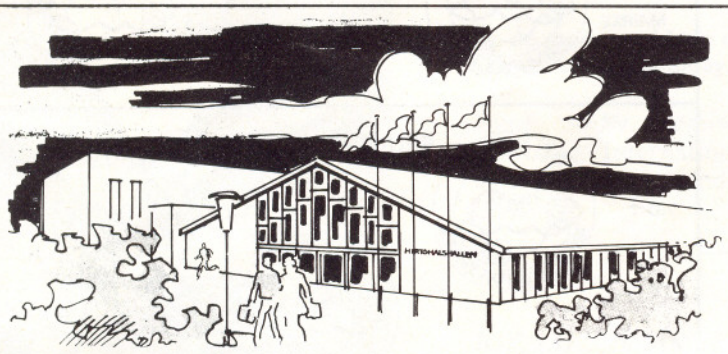
KUFFERTMÆRKER
Restoplag af kuffertmærker med nåleti-
der sælges nu for kr. 4.00.

JSU nyt

Unionskontoret: Molsgade 4,
8000 Århus C
Telefon 06-19 61 22
Kontortid: mandag-fredag
10.00-13.00 Giro: 5 16 59 03

JJM i Synkro 1982

JSU's synkroudvalg indbyder hermed til Jyske junior Mesterskaber i synkrosvømning 1982.
Arrangør: JSU's synkroudvalg i samarbejde med Idrætsklubben Skovbakken.
Sted: Idrætscentret, Vejlby Centervej 8240 Risskov, v./Vejlby Risskov Hallen.
Tidspunkt: Søndag d.07.11 1982 kl. 10. — opvarmning fra kl. 8.30.
Fortæringsmulighed: Middagsmad i Idrætscentret — pris ca. 40 kr. pro. pers.
Konkurrencen: Der konkurreres i FINA's Age Group for 15-17 årige — m.h.t. tidskrav i de frie programmer har udvalget besluttet at både junior- og seniortider vil blive accepteret, uden at der vil blive givet strafpoint hvis reglerne for seniortid benyttes.
Lodtrækning: De obligatoriske figurer vil blive udtrukket af udvalget og kan oplyses på tlf. 06 - 13 35 12 ell. 06 - 21 50 15 lørdag d. 6.11.82 mellem kl. 9. og 11.
Tilmelding: Skriftlig tilmelding med oplysning om klubnavn, deltagernavn(e) årgang, disciplin(er) og musiktitel til: Gert Jensen, Kantorvænget 302, 2. tv., 8240 Risskov, **senest den 13. 10. 82.** — Tilmeldingen bør/skal ligeledes indeholde oplysninger om antal dommere man kan stille til rådighed. — Endelig ønskes oplyst om man ønsker at benytte sig af nævnte fortæringsmulighed.
Program: Når endeligt program foreligger, ca. én uge før mesterskaberne, vil programmer blive udsendt til de anmeldte klubber.



Hirtshals Idrætscenter er med 60 sengepladser i 4- og 6-sengs værelser velegnet til træningslejr/kursusvirksomhed.
Vi har svømmehal med int. mål, sportshal med div. baner samt opholds/teorilokaler.
Stort cafeteria til spisning m.m.
Fra 1/9-31/5 størst kapacitet i weekender. Svømmetider eksempelvis: Fredag 20.30-22.00, lørdag 10.00-1200/16.00-18.00, søndag 08.00-10.00/12.00-?
Priseksempel på weekendophold i vinterhalvåret fredag aften til søndag eftermiddag kr. 235,- pr. person incl. 8 t. i svømmehal. Mindre end 20 delt. + 10 %.

HIRTSHALS
Idrætscenter
9850 HIRTSHALS DK TELEFON (08) 94 44 00

Træningslejr i synkro

JSU's synkroudvalg indbyder hermed alle danske synkrointeresserede til Kursus I (begynder kursus) og Træningslejr I (for synkro'er uden nåle).
Arrangør: JSU's synkroudvalg
Sted: Videbæk Idræts- og Fritidscenter, 6920 Videbæk, tlf. 07 - 17 11 53
Tidspunkt: Lørdag d. 30.10.1982 kl. 14. til søndag den 31.10.1982 kl. ca. 16.
Indkvartering & fortæring:
På Idrætscentret. — Sovepose medbringes.
& Fortæring:
Pris for instruktører: 275 kr. incl. indvartering og fortæring.
Pris for synkroer: 170 kr. incl. indkvartering og fortæring.
Skriftlig tilmelding: til Gert Jensen, Kantorvænget 302, 2. tv., 8240 Risskov. — **Senst 08.10.1982.**
Medbring iøvrigt FINA håndbold og skrivemateriel. (instruktører)